

## Lamentations

### Hay mipanggep ketuwen liblu an Lamentations

Hituwen liblu ya intudok nin Jeremiah. Numpah-pahmok hi Jeremiah nadah kaboblayanad Jerusalem ta muntutuyu dah liwat dat ibanggad dan mangun-unud ke Apu Dios, mu kahing dan uggeda inun-unud di intuguna. Ot gapun diye ya inabulut Apu Dios an dadagon nadan iBabilon di Jerusalem ya nan Templo. Dakol di naten tatagu ya dakol nadah natdaan di nien balud ad Babilon.

Inang-ang Jeremiah am-in datuwen na-na-at ot namahig an u-umyung gapun diye. Ot itudok nah tuwen liblut pangipainilaanah hakit di nomnom na gapuh nadadagan di Jerusalem ya nan Templo ya gapuh naligat an biyag nadan ibbanan Hebrew an natdaan hi gubat.

Ipatibo bon tuwen liblu an waday namnamah pamhod ya pamaptok Apu Dios hi tataguna takon di in-abulut nan makastigu da ya in-abulut nan madadag di boble da.

Hay nitudok ketuwen liblu

1. Hay u-umyungan nadan natdaan an tatagud Jerusalem. (chapter 1)
2. Hay nipatib-an di boh-ol Apu Dios nadah tatagud Jerusalem. (chapter 2)
3. Hay nipainnilaan di pamaptok ya pamhod Apu Dios an munnananong. (chapter 3)
4. Hay pumpahhiyan nadan iJerusalem handi ya hay nibabainan dad uwani. (chapter 4)
5. Hay nundasalan nadan iJerusalem hi numbagaan dah baddang ke Apu Dios ta mibanggad di maphod

an pakihayyupan dan hiya ya ta mibangngad di maphod an biyag da handi. (chapter 5)

*Makakkahmok di iJerusalem*

<sup>1</sup> Hay Jerusalem handi ya napnuh tatagu, mu ad uwani ya kaiingle te maid day numbobleh di te numbalin dan himbut hi udum an boble. Handi ya midayaw hi kabob-bobley Jerusalem, mu ad uwani ya mialig nah nabalun babai.

<sup>2</sup> Inhilhilong nay kogakoga ot matitinay tamel nah luwana. Yaden maid anhan di gagayyum na takon di ohan mangalubyag ke hiya. Hanada ke bon oggan mangitakdog ke hiya handi ya numbalin da mon buhul na.

<sup>3</sup> Nadog-al nadan iJudah an numbobleh di ot mumbalin dan himbut hi udum an boble. Linikkub di buhul da dida ya maid moy eda butikan te maid moy makalin boble da.

<sup>4</sup> Ma-ma-idan moy tatagun umed Jerusalem an mumpiyestan mundayaw nah Templo. Hanada ken binabain oggan mungkantah di takon nadan papadi ya namahig di koga da.

<sup>5</sup> Kinabaelan nadan buhul di iJerusalem an mangat hi pinhod dan aton ke dida ot pun-ie da nadan imbabale dah nidawwin boble. Man-uket inat Apu Dios hidiyen nunholholtapan da ya gapu nadah inat dan punliwatan.

<sup>6</sup> Nakal-iwan moy dayaw di Jerusalem. Hanada ke bon mangipangpanguluh tataguh di ya nakakapuy dan umat da nah nakaaggangan an makawan maid di olot nan bumtik ta ibtikana nadan manganup ke hiya.

<sup>7</sup> Ad uwanin nadadag di Jerusalem ya abuna moy nomnomnomon nadan tataguh diy dayaw diyen boble da handi. Maid di bimmaddang ke dida handih nangubatan di buhul dan dida ot maapput da ot katataw-an dadiyen buhul day naapputan da.

<sup>8</sup> Maid moy dayaw di boble da te paddungnay nabladan ya kay ha-ikan an niwele. Ot taltalangaan ya pihulon nadan buhul na. Man-uke ya namahig di nunliwatan dadiyen bimmoblen mialig an ihani nay angana gapuh baina.

<sup>9</sup> Mialig bon linugit nay adol na nadah malalaon inat na, mu adina ikaguy kastigunan ahi maat ke hiya. Impakapput di buhul na ya maid anhan di mangalubyag ke hiya ot mumpahpahmok ke Apu Dios ta baddangana.

<sup>10</sup> Inalan di buhul na nadan nabalol an odona. Ya hinibit da nan Templo te hinungop dah di yaden adi iabulut Apu Dios an humgop di bokon Judyuh di.

<sup>11</sup> Mahmok nadan bimmobleh din mumpalak da yaden eda dumanallanan hi panapul dah kanon da. Pun-ihannot day nungkabalol an ngunut dah makan ta waday kanon dat tumagu da. Kanan dan APU DIOS di “Uhdungan dakami anhan ta tibom di punholholtap mi.”

<sup>12</sup> Paddungnay kimmaliy Jerusalem an kananan am-in hi mala-uy “Tibon yu key inat Apu Dios ke ha-on gapuh bungot na. Maid di e nunhiktam hi umat tuh punholholtapak.

<sup>13</sup> Kayak kinnan Apu Dios ot ahiyak taynan ta holholtapak tun namahig an kay apuy hi gawwan di adol kun impaalinan nalpuh kabunyan.

<sup>14</sup> Kay na bo impakaittudok am-in di liwat ku ot punhuhu-upona ot ihable nah bagang ku. Ta hidiye nan kimmappuyak gapuh dam-ot na. Impaboltanak boh buhul ku yaden maid di kabaalak an mundipendal hi adol ku.

<sup>15</sup> Tattataw-ana nadan nungkal-ot an tindaluk. Ya impaalinaay titindalun nanadag hi kakat-agun iimbabalek. Mialig hi grapes nadan tataguk an kimpal nah pungkopalan.”

<sup>16</sup> Ya mialig bon kimmaliy Jerusalem ot kananay “Maid di natdaan hi tataguk handih nangapputan di buhul kun ha-on. Ta hidiye nan namahig di kogak yaden maid anhan di mangalubyag ke ha-on ya maid di ohan mangipakodhol hi nomnom ku.

<sup>17</sup> Pun-idongdong kuy taklek an mumpahpahmokak, mu maid anhan di umalin mamaddang ke ha-on. Hay ot ya abu inat Apu Dios ya inayaganan am-in di buhul kuh nunlinikkod ot kayak nakaluggit hi impangat da.

<sup>18</sup> Mu maandong hidiyen inat Apu Dios ke ha-on te uggek inun-unud di Tuguna. Muden donglon yuh tuwen kalyok ke dakayun katagutagu ta baddanganak anhan te nie nadan kakat-agun imbabalek hi udum an boble ot mumbalin dan balud hidi.

<sup>19</sup> Numpahpahmokak nadah gagayyum kut baddanganak, mu uggeyak binaddangan ke dida. Nateh kalata nadan papadi ya nadan aap-apun nadan tataguk an e nanamahamak hi kanon dat tumagu da.

<sup>20</sup> Wadan waday mapate nadah tataguk hi kakalata takon hi nunhituwan da. Abulutok Apu Dios an naliwatak ya u-umyungak gapuh liwat ku. Mu daan anhan Aput tibom tun namahig an punholholtapak ta homkonak.

<sup>21</sup> Dingngol di tataguy palak ku. Mu maid anhan di mangalubyag ke ha-on. Mun-am-amlong ot ya abu nadan buhul kuh nangipaaliyam ketuwen punholholtapak. Kinali, Apu an Dios, ipaalim poy punholholtapan dadiyen buhul ku, umat tuh holholtapak.

<sup>22</sup> Kastiguwom damdama dida, Apu, gapuh kinagaga-iho da, umat hi nangastigum ke ha-on gapuh liwat ku ot deyan u-umyungak ya munholholtapak.”

## 2

*Hay nangastiguwan Apu Dios hi iJerusalem gapuh liwat da*

<sup>1</sup> Hi Apu Dios ya paddungnay impumbalinay Zion hi tapol gapuh namahig an boh-ol na. Impakadaddag nah diyen boblen makakkaphod handi ya inwalong na nan Templona.

<sup>2</sup> Maid di homok Apu Dios nadah bimmoble ot dadagonan am-in nadan babaled Judah. Takon nan nakahammad an binattun alad nan boble ya dinadag nat kibabainan nadan bimmoble takon nadan ap-apu da.

<sup>3</sup> Ya gapu boh namahig an boh-ol na ya mina-id nay kabaelan dan holag Israel. Ya uggena binaddangan dida handih immaliy buhul da. Namahig di boh-ol nan didan kay apuy ot dadagonan am-in di numboblaysan da.

<sup>4</sup> Om, impagibok nan didan tatagunay namahig an boh-ol nan kay apuy an impaalinad Jerusalem ya paddungnay paka-ippunta nay pana nan didan kay na buhul. Ot patayona nadan kakat-agun imbabale dan pun-amlongan da.

<sup>5</sup> Umat hi pangat di buhul di Israel di impangat Apu Dios an dinadag na dida takon nadan binattun aalad ya nan balen di patul da. Maid di poppog di ipaalinan punligatan da.

<sup>6</sup> Dinadag na nan Templonan pundayawan di tatagunan hiya umat hi kadadagan di lagunta. Ya impatikod nay pangatan dah ine-en di Sabadun Tungo ya nadan piyesta te namahig di boh-ol na nadah patul ya papadi.

<sup>7</sup> Inwalong na nimpe nan Templona ya nan altar na ot iabulut nay buhul dan manadag nah Templona ya numpalu day didingding nadan pun-adugan kediyen boble. Ya muntukuk dadiyen buhul di tatagunah di nah Templon kay da mumpiyesta.

<sup>8</sup> Impunna-ud tuwalin Apu Dios an pakadadaggonay alad di Jerusalem ya impakaiplanu nay atonan manadag

nadah tatagu. Ya ipaannung na ot matlob nadan binattun alad ya natu-i nadan natatag-en babale ot miathidi da.

<sup>9</sup> Natab-unan nadan hoob ya napa-i nadan dakkig da.

Hanan patul ya nan pamilyana ya numbalin dan balud hi udum an boble. Adi mo maun-unud nadan Tugun Apu Dios ya maid moy ipain-inop na nadah profetas na. <sup>10</sup> Um-umbun nadan mangipangpanguluh tatagud Jerusalem nah lutan pamga day op-opyan numbulwati dah langgote. Ya hinabuwagan day ulu dah dap-ul. Ya iyuyuung nadan kakat-agun binabai gapuh bain da.

<sup>11</sup> Ha-oy ke ya namahig an u-umyungak ya immi-ingit di matak hi kogakogak gapuh nadadagan di tataguk ya gapu te kawahwahit di nahalangob an goggolang hi kakalata.

<sup>12</sup> Mungkoga dan mumbaga dah kanon da ya inumon dah iina da on natu-i dah kalatan kay da titindalun naliputan. Mungkatkate da yaden nanongnan inhaklin di iina da dida.

<sup>13</sup> Makakkahmok kan Jerusalem an pakappinhod kun boble! Nganney innuk an mangalubyag ke he-a? Namahig tun holholtapom an ligat an paddungnay baybay an adi malkud. Maid di udum hi e nunholholtap hi umat tuh holholtapom. Dahdiy mabalin an mangipaphod ke he-a?

<sup>14</sup> Langkak di intanuttudun hanadan adi makulug an profetas mu ke he-a. Ya ugge daka kinalyan hanadah in-innat mun punliwatan. Te kon tuwali ot pinhod dan iha-ad hi nomnom mun adi mahapul an muntutuyu kah liwat mu.

<sup>15</sup> Ta deyan ad uwanin nadadaddag ka ya taltalangaan dakan am-in hi mala-un munwigwigiwig da ya makatat-tawa dan kanan day “Kon hituwe anhan nan kanan dan kapkaphodan ya madayaw an boble tuh lutan pun-amlongan am-in di tatagu?”

<sup>16</sup> Taltalangaan daka bon am-in hi buhul mu. Ya munggayotgot dan kanan day “Dinadag mi bo kayah diyen boble. Nabayag tuwalin hinhin-od mih tuwen algon kadadagana!”

<sup>17</sup> Ad uwaniy nangatan Apu Dios nah kinalina handin atona. Ot deyan maid di homok nan nanadag ke he-a. Impangapput nay buhul mu ya impun-am-amlong na dida gapuh naapputam.

<sup>18</sup> Kinali he-an Jerusalem, adim itikod an kungah ya mumpahpahmok hi kabigabigat ya kahilohilong ke Apu Dios.

<sup>19</sup> Bumangun ka nah hilong an mundasal ke hiyat mumpahpahmok kat homkona nadan iimbabalem an nahalangob nadah kalata gapuh inagang da.

<sup>20</sup> Paddungnay kimmalih Jerusalem an kananay “Apu, nomnomom keh tuwen at-attom hi tatagum! Pungkan mo anhan di binabaiy iimbabale da takon di ongal di naminhod dan dida. Ya napate nadan profetas ya padi nah Templo!

<sup>21-22</sup> Apu Dios, gapuh boh-ol mu ya inayagam di buhul kuh nunlinikkod an kay da mumpipiyesta ot pumpate day iin-ina ya aam-ama takon di iimbabale dan inong-ongal dan pakappinhod da. Gapuh namahig an boh-ol mu ya maid di homok mu ot patayom am-in didat deyan kawahwahit dah kakalata. Maid di nihwang kediyen namahig an boh-ol mu.”

### 3

#### *Hay nahamad an ulen APU DIOS*

<sup>1</sup> Kimmalih Jeremiah an kananay “Impunholholtapak ke Apu Dios gapuh boh-ol na. <sup>2</sup> Paddungnay dinogalak ot pundallanonak hi tapottapol. <sup>3</sup> Ya nadandani on kinastiguwak an kayak banakdungan.

<sup>4</sup> Ot mungkaliputan di adol ku ya nungkgagi-uy gugunit ku. <sup>5</sup> Kayak bo ingkalabut nah punholholtapak ta hidiye nan u-umyunganak. <sup>6</sup> Pinilitak an miha-ad nah tapottapol an kawad-an di kate.

<sup>7</sup> Yaden maid bo udot di namnamak an bumtik te binangkilinganak. <sup>8</sup> Namahig di pundasal kun mumpah-pahmok ke hiya, mu adina hangudon an donglon. <sup>9</sup> Hinaniyanay dalanok hi natag-en binattun alad ya impanguluwak nah dakol an nunhahappang ya nalikaw an dalan.

<sup>10</sup> Kay layon hi Apu Dios an numbotak ke ha-on. <sup>11</sup> Paddungnay linapditak nah kalata ot iguyudak nah nidawwi ot liputanak ot taynanak.

<sup>12</sup> Indongdong nay pananan ha-on <sup>13</sup> ot pumpanaak ot mungkipanot hi adol ku. <sup>14</sup> Tinatataw-anak ya tinalta-langgaanak nadah tataguk. <sup>15</sup> Paddungnay namahig an ligat di indat nan kanok ya inumok.

<sup>16</sup> Ya paddungnay inggatinak ot mungkalunggidan di angak ya inggutobak hi batu ot maplag di bab-ak. <sup>17</sup> Maid moy linggop ku ya uggek mo inilay kanan dah an-anla. <sup>18</sup> Kanak hi nomnom kuy: Makakkahmokak pe kattog! Maid moy namnamak ke Apu Dios.

<sup>19</sup> Deket ninomnom ku nadan punligligatak ya hay kamaid di ustuh nunhituwak ya makahakkit di nomnom ku. <sup>20</sup> Adik kalkal-iwan datuwen naat ke ha-on. <sup>21</sup> Mu deke bo on nawaday namnamak hin immalih nomnom kuh tuwe:

<sup>22</sup> Munnanong nan adi malumman an pamhod Apu Dios. Ya gapuh ongal an homok na ya ugge ditaku impakadaddag. <sup>23</sup> Midinol ta nangamung nan munnanong an homok Apu Dios ke ditakuh kabigabigat. <sup>24</sup> Kanak hi nomnom kuy: Hi Apu Dios ya abuy mahapul ku, ta hidiye nan hiya ya abuy pundinolak!



<sup>25</sup> Mauleh Apu Dios hanadah mangidinol ya manapul ke hiya. <sup>26</sup> Kinali maphod an mun-anus takun munhood ke hiyan mangihwang ke ditaku. <sup>27</sup> Ya maphod an ilappuh kaungan mun-anus.

<sup>28</sup> Deket waday immalin ligat ke ditaku ya anusan taku ya ipadin-ong takuy nomnom taku. <sup>29</sup> Na-ala bo ya indinol takun hiya ta nangamung na ot waday namnama taku. <sup>30</sup> Takon di mipaholholtap taku weno mapadngolan taku ya abuluton taku.

<sup>31</sup> Ongal di homok Apu Dios ta nangamung ya adi ditaku iwalong. <sup>32</sup> Takon di idatan ditakuh ligat ya homkon ditaku te ongal di naminhod nan ditaku. <sup>33</sup> Hay kakulugana ya adina pun-amlongan di pangipaholholtapanan ditaku.

<sup>34</sup> Kon unggena inilan namahig di punholholtapan takuh kalabut, <sup>35</sup> hin ugge nidat ke ditakuy kalebbengan an indat na <sup>36</sup> ya hin adi maandong di inat di huwes ke ditaku? Nunna-ud an inilanan am-in.

<sup>37</sup> Hanadan iabulut Apu Dios ya abuy maat, <sup>38</sup> maphod weno ad-adih panibo taku. Mahapul an maat ten hidiyey in-oldena. <sup>39</sup> Tipet etaku mundiklamu hin nakastigu taku gapuh liwat taku?

<sup>40</sup> Daan mot nomnomon takuy pangi-e takut ibangngad takun mangun-unud ke hiya. <sup>41</sup> Kalyon takun hiyan am-in di wadah nomnom ya puhu taku nah pundasalan takun kanan takuy <sup>42</sup> 'Naliwat kami, Apu Dios, te nginohe daka ya ugge dakami pinakawanan ke he-a.

<sup>43</sup> Ot gapuh boh-ol mu ya inunud dakami ot pumpate dakamin maid di homok mu. <sup>44</sup> Hinaniyam di adol muh mahdol an kulabut ta adi pakadatong di dasal min he-a. <sup>45</sup> Hay bo inat mu ya in-abulut mun kay kami lugit hi pangat di buhul min dakami.

<sup>46</sup> Pinanadngolan dakami ya bina-inan dakamih buhul mi. <sup>47</sup> Ya bokon ammunah diye te nunligligat kami ya

nadadag di boble mi ya tumattakut kami. <sup>48</sup> Dehtun namahig an abuy kogak te nadadag di tataguk.

<sup>49</sup> Hay luwak ya mialig nah wa-el an adi matduk <sup>50</sup> inggana iuhdung Apu Dios ta ipatibo nay homok nan ditaku. <sup>51</sup> Apu Dios, u-umyungak gapuh inat di buhul mi nadah kakat-agun binabai tuh boble min Jerusalem.

<sup>52</sup> Ya u-umyungak te kayak hamutin e konakonaon nadan buhul kun mangihihhingit ke ha-on hi maid di gapuna. <sup>53</sup> Eyak impukung nah naka-utan ot puntongbaik hi batu. <sup>54</sup> Indani ya mangaliy danum nah nangipukungan dan ha-on ot hay punnomnom ku ya nunna-ud an mateyak.

<sup>55</sup> Kediyeen wadaak hidid dalam ya nundasalak ke he-a Apu Dios <sup>56</sup> ya dingngol muy dasal ku handih numpah-pahmokak an kanak di: Baddanganak anhan ta ihwangak! <sup>57</sup> Ya hinumangak ke he-an kanam di: Adi ka tumakut.

<sup>58</sup> Ot baddanganak ot ihwangak hi kate. <sup>59</sup> Kanak bo: Daan mo anhan ta ipahhig mun ha-on di ulem, ot inilam nadan gaga-ihon na-na-at ke ha-on. <sup>60</sup> Inilam nan namahig di pangihihhingit di buhul kun ha-on ya inilam di implanu dan aton ke ha-on.

<sup>61</sup> Dingngol muy numpanadngol dan ha-on, Apu Dios, ya inilam am-in di planu da. <sup>62</sup> Kabigabigat ya kanalkalyon day mipanggep hi planu dah aton dan ha-on. <sup>63</sup> Ya namahig di panaltalangga dan ha-on mipalpuh biggatna inggana mahilong.

<sup>64</sup> Kastiguwom dida, Apu Dios, gapu ke dadiyen at-atton da. <sup>65</sup> Ya dug-aham didat munholholtap da! <sup>66</sup> Gapuh boh-ol mu ya un-unudom didat dadagom dida inggana maid di matdaan ke dida.' ”

<sup>1</sup> Mialig di Jerusalem nah nakammahman balituk an adi mo munlitaak te nadadag. Ya kawahwahit hi kalata nadan nabalol an batun nikapyah Templo.

<sup>2</sup> Ya mialig nadan iZion nah nakaballol an balituk, mu ad uwani ya mialig da nah duyun nakapyah pula an maid di balol na.

<sup>3</sup> Didan tataguk ya adida umat nah jakal an pakaippap-tok nay impana, mu umat da nah ostrich an taynanay impana.

<sup>4</sup> Matey iimbabalen nadan tatagu gapuh inuwo da ya inagang da. Te eda mungkodkodoh makan, mu maid di umidat ke dida.

<sup>5</sup> Takon nadan kadangyan an immongngal hi mungkaphod an balen mahong-oy kanokanon da ya um-umbun dah lugit ya mungkakate dah inagang dah kakalata.

<sup>6</sup> Namingpinghan di nanadagan Apu Dios hi iSodom an hidiyey kastigu da, mu nahalman di numbahulan di iZion mu dida.

<sup>7</sup> Handi ya mialig nadan imbabalen di patul nah dalalun makallinnang, mabmabla da mu hay gatas ya makodhol da ya nal-ot dan kitib-anan maid di dogo da.

<sup>8</sup> Mu hay ang-ang dad uwani ya mangitngitit da mu hay lagit ta adida mo anhan maimatunan. Oha bo ya umat da nah namag-anan an kaiw an nakakkuug dan nipkot di bolat dah gunit da.

<sup>9</sup> Kudukdul bo nadan nateh gubat te nagalgala dan nate mu nadan nanguddidi te nun-ul-ule dan nate gapuh inagang da te ma-ma-idan moy makan.

<sup>10</sup> Himpappangeh diyen nunholholtapan nadan tataguk ta hidiye nan takon nadan aammod ya nun-iha-ang day imbabale dan pakappinhod da ot kanon dat tumagu da te maid di makan.

<sup>11</sup> Indani ya linggab Apu Dios di Jerusalem gapu boh namahig an boh-ol na.

<sup>12</sup> Maid di ohan tagu takon di patul hi udum an boblen ena kulugon an damanan hogpon di gumubat di Jerusalem.

<sup>13</sup> Mu naat te nunliwat nadan profetas ya nadan padi kediyen boblen impipate day tatagu yaden maid di bahul da.

<sup>14</sup> Kay da nakulap an eda munhawwangan hi kakalata yaden nakadaddala dat maid di mabalin an manapan dida.

<sup>15</sup> Pun-itkuk di tatagun didan kanan day “Mange-ele kayu! Adi kayu malini! Adi dakami dapaon!” Athidiy naat an punhintutud-akan di tataguh kabobboble dida ot maid di mangipahigup ke dida.

<sup>16</sup> Maid moy kagun Apu Dios ke dida ot hiya moy numpangiwahit ke didah kabobboble te adina mo tobalon nadan papadi da ya aap-apu da.

<sup>17</sup> Nangenange kami nadah boblen pumpabaddangan mi, mu maid ke diday bumaddang ke dakami. Ya hana ke bon boblen namnamaon min bumaddang ya maid di maibaddang na.

<sup>18</sup> Anuanupon dakamih buhul mi ta hidiye nan adi-nadaman ekami ume nadah kakalata te botakon dakamin didat patayon dakami.

<sup>19</sup> Al-alistu nadan buhul mi mu hay tuldu. Deket bumtik kami nadah bibilid ya pudugon dakami ya botakon dakami bo nah adi maboblaysan.

<sup>20</sup> Kinna da nan pinilin Apu Dios an ap-apu min pundinolan min mangihwang ke dakami nadah umalin gumubat.

<sup>21</sup> Dakayun tatagud Edom ya Us, agan yun mun-an-anlad uwani te namahig di pangastigun APU DIOS ke

dakayun paddungnay itaugan dakayuh mainum ta mab-utong kayu ya bolladan dakayu ta kibabainan yu.

<sup>22</sup> Mu dakayun iZion, ahi poppogon APU DIOS di kastigu yu ta mibangngad kayuh boble yu. Mu dakayun iEdom ya makastigu kayu nimpe gapuh liwat yu ta mipatibon gagaiho kayu.

## 5

*Hay dasal nadan tatagun Apu Dios hi pumphahpahmokan da*

<sup>1</sup> “Apu Dios, adim anhan kal-iwan nadan na-na-at ke dakami. Ya uhdungan dakamit tibom di nibabainan mi. <sup>2</sup> Binoltan di tatagun nalpuh udum an bobley boble mi. Ot diday miha-ad hi nunhituwan mi. <sup>3</sup> Ya napuh-ig kami te pinaten di buhul miy aama mi ot mabaluy iina mi. <sup>4</sup> Hay danum an inumon mi ya hay itungu mi ya mahapul an bayadan mi yaden nangina. <sup>5</sup> Namahig an naligat di ipangununu dan dakamin mialig kamih kabayu ya nuwang. Ya takon di naka-atu kami ya adi dakami iabulut an mun-iyatu. <sup>6</sup> Ta hay mo aton min tumagu ya ekami mungkodkodoh kanon mid Egypt ya Assyria. <sup>7</sup> Handidan aammod miy nunliwat mu nate da ot dakamiy namoklah liwat da.

<sup>8</sup> Nihannot nadan nakababban tatagun di buhul mi nadah aap-apu mi ot diday mun-ap-apun dakami. Ya ongal di kabaelan dat maid di pakaihwang ke dakami. <sup>9</sup> Ya ilamangan miy nitaguwan mi gapuh emi panamakan hi kanon mi nadah e-elen di boble. <sup>10</sup> Gapuh namahig an inagang mi ya mundogo kami ya mun-aatung di adol min kay pugun. <sup>11</sup> Pinilit di buhul min inhuyop di inayan mi ya iimbabale min binabaih tud Zion. <sup>12</sup> Ya intayun da nadan aap-apu mi. Maid boy lispitu dah aam-ama. <sup>13</sup> Pinilit day kakat-agun linalakin iimbabale min munggiling hi wheat an kay da himbut. Eda impun-ubuy u-ungan imbabale

min linalakih kakaiw yaden mundangngewan da gapuh dam-ot na. <sup>14</sup> Hanada ken aam-ama ya adida mo e um-umbun nah hoob nan boble ya nadan kakat-agu ya adida mo mumpagangoh pun-an-anlaan.

<sup>15</sup> Maid moy an-anla mih biyag mi. Kanan ot ya abuy manmannayo kami gapuh amlong mi ya kon ot u-umyung kami. <sup>16</sup> Maid moy dayaw di Zion an ipahhiya mi ya mahmok kami mo te nakastigu kami gapuh liwat mi. <sup>17</sup> U-umyung kamin abu ya kumogakoga kamit adi kami pakatiboh ang-angon mi te mihaniy luwa mi. <sup>18</sup> Man-uke ya nadadag di boble mi an Zion ta kaiingle ya kikimngao te nataynan. Ta abuna mo nadan mailom an aggayam di mundallanan hidi.

<sup>19</sup> Mu takon di athidi ya he-a Apu Dios di mun-ap-aput nangamung. <sup>20</sup> Tipet edakami inwalong hi nabayag? Kon ahi dakami bo nomnomon? <sup>21</sup> Ayagan dakami anhan Apu Dios ta mibangngad kamin he-a! Ya daan mo anhan ta ibangngad mu handin dayaw mi tuwali <sup>22</sup> weno kon iwalong dakamit inggana? Kon nanongnan bumobboh-ol kan dakami?”

Nan Kalin Apu Dios  
Ifugao, Tuwali: Nan Kalin Apu Dios Bible

Copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Tuwali)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

49ee376c-72c3-5db8-beb4-e0ad2751a4bf